

Twenty-fifth Anniversary
1900-1925

Hauge Lutheran Church



Job Printing---

☞ *Call Monroe 5300* ☞

We call for copy and make
prompt delivery on your job.

Complete Printing Service

Stationery and Office Forms,
Handbills, Programs,
Posters, Announcements,
Annual Reports, etc.

**High Grade Work at
a Reasonable Price**

John Anderson Publishing Co.

*511 North Peoria Street
Skandinaven Bldg.*

*Telephone
Monroe 5300-01-02-03*

TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY

1900-1925

HAUGE LUTHERAN CHURCH

Central Park and Wabansia Avenues



September 20th to 27th, 1925

CHICAGO, ILLINOIS

INTRODUCTION

BY REV. G. O. MONA

Immanuel --- God with us



Rev. G. O. Mona and Family



LOOKING over our past history, there is but one fitting expression, and that is: God Has Been With Us. Yes, in spite of our fragility, God has been with us. A church operating in the City of Chicago for twenty-five years has had ample chance to prove God's grace and faithfulness. We pause at this milestone, to thank God.

This is the purpose of publishing this booklet. A short history of our church is found on another page.

The ministerial book of our church shows the following statistics for the last twenty-five years:

Baptized, 564; confirmed, 422; married, 224; buried, 198; communicants, 6,335. During the last three years, 123 souls have been added to the church, but a continual moving within the city and out of the city, and some claimed by death, makes church membership continually fluctuate.

As your pastor and his family are about to leave you, to take up the work in the Hauge Lutheran Inner Mission Federation, we wish to thank you for the many blessings we have shared together. May the good Lord send you a faithful shepherd to continue the work in Hauge Church.

"Not unto us, O Lord, not unto us, but unto Thy name give glory, for Thy mercy, and for Thy truth's sake." Ps. 115:1.

Greetings from Our Missionary in China, Sister Hilda Pettersen

My dear Hauge friends:—

"For the mountains shall depart, and the hills be removed; but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord that hath mercy on thee." Is. 54:1-10.

Twenty-five years have passed since we met together in a little store on North Avenue. We, as children in Sunday school, were happy and our parents likewise. The Hauge congregation of today is not the one of twenty-five years ago. Some who were active then, are now in the heavenly choir; others have moved away and are active in other congregations. Surely, as a congregation

we can say: The Lord has been with us and blessed us.

Permit me to congratulate you and wish you God's richest blessings in the years to come. May I ask you to especially pray for China during your week of festivities.

I shall be with you in spirit, and enjoy both singing and speaking. Let us, even though far apart, meet daily at the throne of Grace, interceding for each other.

Yours in the Master's service,

HILDA PETTERSON,

Sinyang, Honan, China.

PROGRAM

Sunday, September 20, 1925:

Sunday School Teachers' Prayer Meeting, 9 a. m.

Sunday School Rally, 9:15 a. m.

Opening Festival Sermon, 10:45 a. m.

Norwegian Young People's Festival Program, 4 p. m.

Norwegian Services, 7:45 p. m.

Rev. M. L. Nesvig is the speaker of the day.

* * * *

The evening services during the week begins at 8 o'clock.

* * * *

Tuesday evening:

Luther League Rally. Speakers: Rev. J. J. Skarpness and
Rev. M. L. Nesvig.

Wednesday evening:

Norwegian Services. Nesvig and Skarpness.

Thursday evening:

Topic Prayer, Norwegian. Skarpness and Nesvig.

Friday evening:

English Song Service.

* * * *

Sunday, September 27:

Anniversary Sermon, Norwegian. Rev. J. J. Skarpness;
10:45 a. m.

Greetings from Neighboring Pastors, 3:30 p. m.

English and Norwegian. Special music. Thanks of-
fering. The ladies of the church will serve free
supper in church basement.

Evening services, English, 7:45 p. m.

Closing twenty-fifth anniversary jubilee. Rev. M. L.
Nesvig first speaker, followed by Rev. J. J. Skarpness
and others. Special music.

CHURCH HISTORY



LOOKING back twenty-five years, we can surely say: "Hitherto the Lord hath helped." After prayerful consideration, eleven families united and organized Hauge's Norwegian Evangelical Lutheran Church. They had all been active workers in Trinity Church, but felt they could not keep it up on account of the long distance. The spiritual upbuilding by word and sacraments and sinners' salvation was our aim, and we are glad to say, that is what we stand for yet.

The following members of the families who organized the church are still living and active in the work: Mr. and Mrs. G. Braud, Mr. and Mrs. L. Opland, Mr. and Mrs. M. Veggeberg, Mr. Th. Sieverson, Mrs. Christian Larsen, Mrs. Reque, and Mr. K. Petterson.

The first constitution was adopted September 29, 1900. Th. Sieverson, G. Braud and K. Petterson were elected deacons, and J. B. Johnsen, L. Opland and Th. Olsen trustees. L. Opland and K. Petterson are still serving as trustee and deacon. A new constitution was adopted February 6, 1922.

In May, 1901, the congregation of only seven months' existence, purchased the corner lot on Central Park and Wabansia Avenues. On July 28, 1901, the corner stone was laid, and on September 15 of the same year our first church building was dedicated, Rev. M. G. Hansen, the president of Hagues Synod, officiating at both ceremonies.

In 1904 the next lot was bought, and in 1906 the parsonage was built.

The church was rebuilt in 1916. Cement foundation, basement, a new wing, and brick veneer on the old frame part, made an entirely new church out of the old one.

Next to God, we owe thanks to Rev. M. L. Nesvig for his activity in rebuilding and getting it paid for. All debts were paid in 1921. When our debts were paid, we decided to keep a foreign missionary in China, at present Sister Hilda Petterson from our own congregation.

On March 16, 1924, we dedicated a new pipe organ, which is also paid for in full. Our congregation joined Hagues Norwegian Lutheran Synod of America in June, 1901. Our church received some pecuniary aid from the Synod the first three or four years, but has since been self-supporting.

Pastor Lund served as pastor three and one-half years: July 15, 1900, to January 15, 1904.

Pastor J. J. Skarpness was pastor about four years: July, 1904, to May, 1908.

Pastor C. L. Jothén was the pastor from July 1, 1908, to October 1, 1911.

M. L. Nesvig served from February 4, 1912, to November 19, 1922.

G. O. Mona, our present pastor, took up the work February 4, 1923, and is going to leave us October 11, this year. Pastor Mona has accepted a call from the Hauge Lutheran Inner Mission Federation, serving as its traveling evangelist.

K. PETTERSON.

HILSNING FRA DEN NORSKE LUTHERSKE KIRKES FORMAND

Hauges menigheds venlige indbydelse er modtaget. Jeg har allerede andre bestemmelser for de andre søndage. Jeg skulde med glæde have taget del i eders femogtyve-aarsfest, men maa jeg faa lov til at sende Hauges lutherske menighed en kjærlig hilsen.

Gud være takket for det arbejde som har været udført i disse femogtyve aar og som I hidindtil har erfaret at Herren har hjulpet. Maatte hans naade og aand ledsage eder i fremtiden, saa der kan blive rig frugt i Herrens vingård, hans store navn til ære og mange sjæle til frelse!

J. A. AASGAARD.

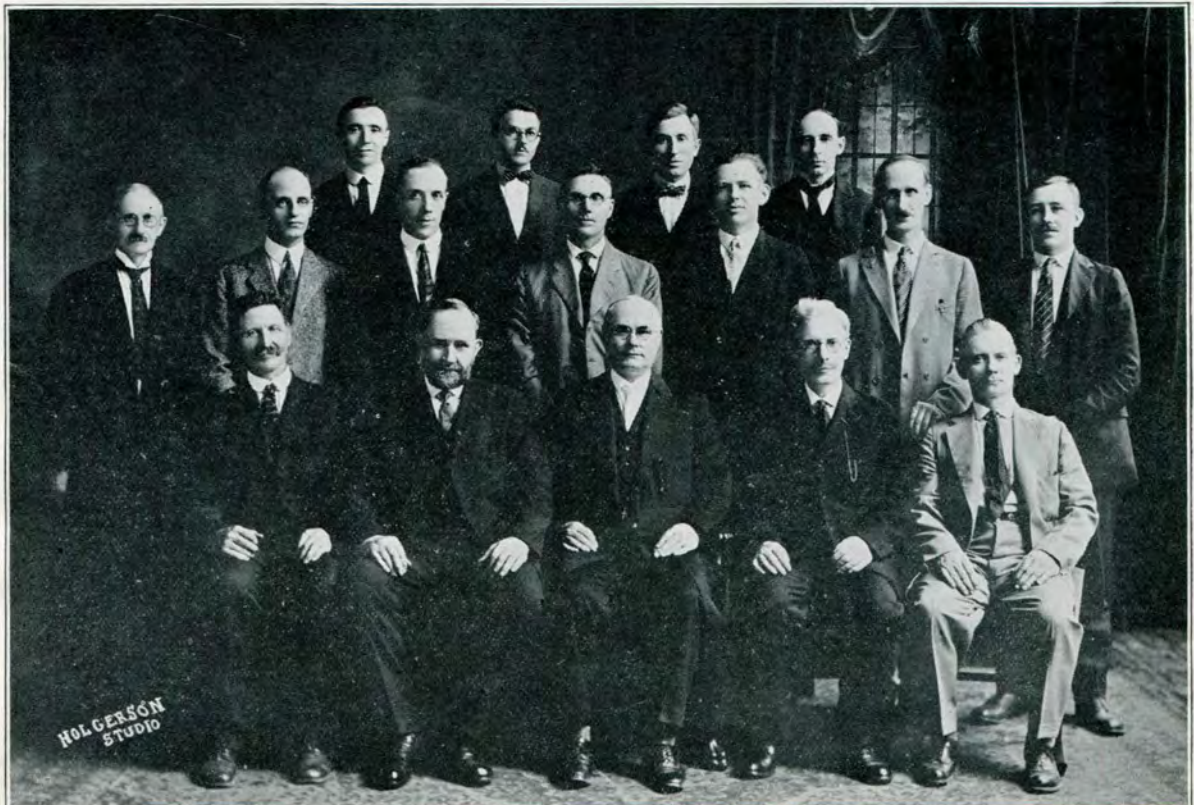
Jubilæumshilsen

Tillykke, Huges menighed,
Med disse jubeldage.
Du standser lidt og ser de fjed,
Du nu har lagt tilbage
I femogtyve aar,
O hvilken naade stor,
At sprede sæden ud,
Det livets ord fra Gud,
Som syndere kan frelse.

De ældre, som end iblandt os gaar,
En kjærtlig vi rækker.
I aanden ser vi dem som staar,
Hvor Herrens bord dem dækker.
Vist var de bare faa,
Dog vovet de at gaa
Paa Herrens løfter ud,
Med Jesu ord og bud,
At bygge her en kirke.

Idag vi staar en samlet flok
Af gamle og af unge,
Guds ord alene er os nok
For hjerte, sind og tunge.
Om fienden vil med magt
Os røkke fra den pagt,
Med tidens bølgedrag,
Vi aldrig vil slaa lag,
Til dagene har ende.

S. P.



CHURCH COUNCIL

Announcement

On or about September 21, we will move into our new banking rooms, in the Pioneer Bank Building, offering every banking service, convenience and security. You are cordially invited to inspect the finest and most beautiful bank building outside the Loop

PIONEER TRUST & SAVINGS BANK

Pioneer Bank Bldg.

North Ave. at Crawford

RESOURCES OVER \$9,000,000

Safe Deposit Boxes
Only \$3.00 per Year

A State and
Clearing House Bank

Fort Dearborn Construction Co.

139 NORTH CLARK STREET...*City Hall Square Building*

PHONE CENTRAL 3861-3862

*Remodeling and Alterations
Garage Roof Trusses a Specialty*

President, OSCAR L. JOHNSON

7056 Emerald Avenue
Phone Triangle 0725

Vice-President, GEORGE A. ANDERSEN

1512 N. Avers Avenue
Phone Albany 7300

Treasurer, RAY E. GRANSTROM

4928 N. Claremont Avenue
Phone Ravenswood 3648

Greetings from Former Pastors



Rev. J. J. Skarpness



REETINGS to Hauge's Lutheran Church, Chicago, Ill.

In congratulating you on your twenty-fifth anniversary, I want to greet you with the words of Samuel: "Hitherto hath the Lord helped us." 1 Sam. 7:12.

It is no small task for a few to start a congregation and Church in a city like Chicago, where there are so many great and prosperous churches all around.

Not any of you were men of great means; but you started with faith in the goodness and grace of God. And he has blessed you wonderfully both with spiritual and temporal blessing.

So today you can truthfully say: "Hitherto hath the Lord helped us."

As God has blessed you, may you as a Church be a blessing to honor His Holy Name and to bring souls unto Christ!

And as you are a militant church here, may all of the members be with the triumphant church in heaven!

With hearty greetings and wishes for eternal glory in heaven, I remain

Yours in the Lord,
J. J. SKARPNESS.



IL Hauges menighed, Chicago. — Det er med glæde at jeg efterkommer opfordringen til at sende en hilsen til Hauges menighed i anledning dens 25 aars jubilæum. Vil knytte denne hilsen til Luk. 2, 40: "Men barnet voksede og blev stærkt og fuldt af visdom, og Guds velbehag var over ham".

Dette var sagt om Jesus i hans opvækst. Det er et ord som ogsaa kan passe paa en sand kristen menighed. Kristus er hovedet, vi er lemmerne.

Mange lyse minder har min hustru og jeg fra den korte tid jeg betjente Hauges menighed. Med glæde har vi mærket hvorledes Hauges menighed i det senere har vokset og blevet stærk i det ydre. Maa der ogsaa være en tilsvarende indre kraft og skjønhed, saa det kan siges om Hauges menighed, at Guds velbehag er over den. Maa Hauges menighed fremdeles blive velsignet og til velsignelse til mange sjæles frelse og Guds navns forherligelse.

Eders forbundne

C. L. JOTHEN.



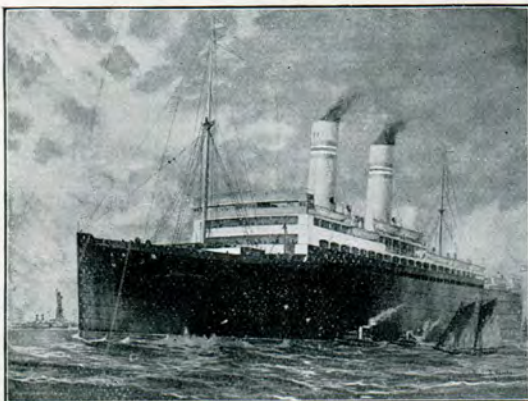
Rev. C. L. Jøthen

From our first pastor, Rev. Lund, we have not heard as we go to press.

THE COMMITTEE.

Visit Norway—The Land of the Midnight Sun

When you travel to Norway, we cordially invite you to avail yourself of the **direct** New York to Norway service maintained by the large, fast, popular and comfortable passenger steamers



"STAVANGERFJORD"

and

"BERGENSFJORD"

of

**The NORWEGIAN
AMERICA LINE**

From New York to Bergen, Norway,
direct, in 8½ days

For further information, write, phone, or call on us.

Norwegian America Line Agency, Inc.

Passenger Department

109 N. Dearborn Street, CHICAGO, ILL.

Phone Randolph 2394



*Meet Charlie Pearson, the man who
makes real "Honest to Goodness"*

SAUSAGE

*from Choice Fresh Meats and
Pure Spices*

NO CEREAL in any of our Sausage

Specialties: Potato Sausage, Liver Paste,
Mutton Rolls

PEARSON'S
Quality Market

4 BUSY STORES

3751 Armitage Avenue
PHONE BELMONT 0610

3556 Armitage Avenue
PHONE BELMONT 0921

4255 Armitage Avenue
PHONE BELMONT 6710

3610 W. Chicago Avenue : PHONE BELMONT 2261

Greetings from Pastor Nesvig

The gates of hell shall not prevail against it (the Church) Matt. 16:18



Rev. M. L. Nesvig

IT WAS a day in early September in Chicago, one of the first years of my ministry in Hauge Church, that I was rather discouraged. It seemed that the craving for worldly amusements and carnal pleasures was laying hold of the masses of the people to the extent that I asked myself if the Church would be forsaken. Pouring out my heart to an elder pastor, he comfortingly replied:

"Don't be discouraged, young brother, the thing you have mentioned may have its day; but it is too empty. In the long run it cannot satisfy the deeper cravings of the human soul. The people will again flock to the churches. Do not worry about the Church, it will stand the test, for the Savior has said that 'the gates of hell shall not prevail against the Church'."

These words have proven a great comfort in my life.

Built on the rock the Church doth stand—

... Calling the young and old to rest,

But above all the soul distrest,

Longing for rest everlasting.

Would to God, that we all from our hearts could say:

We are God's house of living stones,

Builed for His habitation.

Then we shall rejoice not only because our names are written on the church roll; but, most of all, because they are written in heaven.

The Church is the greatest and only enduring institution; its business is saving souls. It succeeds to the extent that it leads souls to Christ. "I am become all things to all men that I may by all means save some." I Cor. 9:22. Knowing, therefore, the terror (fear) of the Lord, we persuade men. For whether we be beside ourselves, it is to God; or whether we be sober, it is for your cause. "For the love of Christ constraineth us." II Cor. 5:11, 13, 14.

I am here on business for the King,

This is the message that I bring,

A message angels fain would sing,

O be ye reconciled!

Thus saith my Lord the King,

Be ye reconciled to God.

Or we may put it in the words of another sanctified servant of the Lord as he writes:

Saved by Grace I live to tell,

The wondrous works that God hath done,

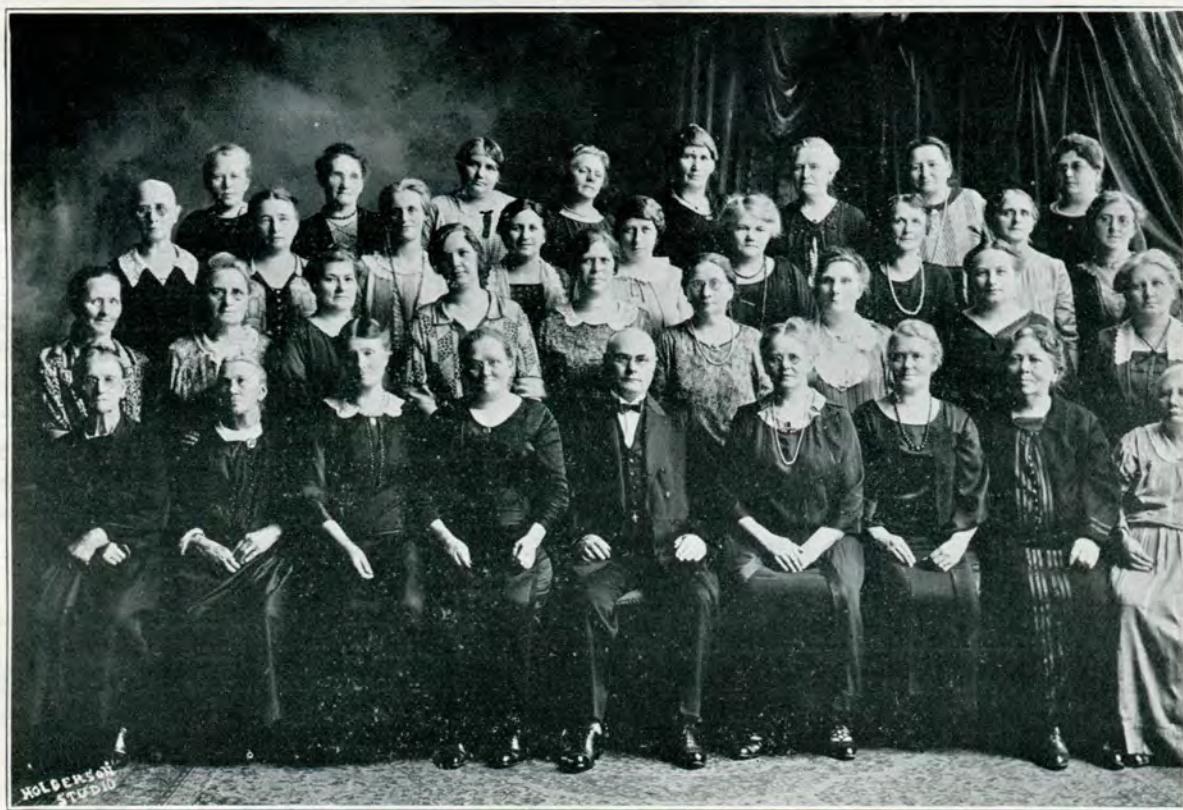
He hath redeemed my soul from hell,

Of a rebel made a son.

As you, dear members and friends of Hauge Church, are celebrating the twenty-fifth anniversary of your organization, and reflect upon God's gracious dealings with you, do you not with the psalmist exclaim: This is the day which the Lord hath made, we will rejoice and be glad in it? Ps. 118:4. During all these years, He who is the "Light of the World," has permitted you to be a "lighthouse" in the same neighborhood of a large city. Within your walls the young have been instructed in the way they should walk, many a sick soul has here found the "Light of Life," the youth "saved to serve" have responded to the Master's call in the various fields of action at home and abroad, while the weary pilgrim has heard the summons, "Child, come Home."

Yours in the Master's service,

M. L. NESVIG.



NORSKE KVINDEFØRENINGEN

Menighedens Kvindeforening

MENIGHEDENS kvindeforening var organiseret i September 1900 med 17 kvinder. Den tæller nu 44 medlemmer. Vi møder hver anden Torsdag i kirken og har alle tider opbyggelige sammenkomster, med bibellæsning og bøn, vidnesbyrd og sang. Disse møder er til stor velsignelse for os hver gang vi kommer sammen.

*Hvor deilig skal Guds kirke staa
Og i hans aasyn ynde faa,
Naar alle hjerter knyttet er
Udi et sind og et begjær,
At elske ham og blive ved
At vandre frem i kærlighed.*

KINGO.

MRS. REQUE, præsident.
MRS. J. GUSTAFSON, Sekr.

Hjælpeforeningen

Denne forening møder en gang hver maaned i hjemmene, hvor de da har en stund sammen til opbyggelse. De tager ogsaa imod frie gaver til hjælp for mindre bemidlede, som de besøger og da uddeler disse gaver, efter bedste skjønn. Paa samme tid som de besøger disse forskellige hjem, forsøger de om mulig at være dem til hjælp baade aandelig og timelig: "At gjøre vel og meddele, behager Gud vel."

Denne forening var organiseret 1909 med et medlemsantal af 16 og har siden været i stadig virksomhed.

MRS. P. P. VINJE.

Den, som kjender glæden i Gud, vil væmmes ved al anden glæde end den, som stammer fra ham eller fører til ham.

Our Sunday School

IT HAS been said that the Sunday School is one of the most important branches of work within the church. It most certainly is. Here we have those of whom Jesus said, "Suffer little children to come unto Me, and forbid them not: for of such is the kingdom of heaven." Here in the Sunday School we have great possibilities. Here we are laying the foundation for great characters. Here we have those who perhaps some day will take the message of Jesus and the Cross into foreign fields, and here we have the men and women of our future church.

The work at times has seemed discouraging because we see no immediate results, but when we realize what great potentialities we have, it surely is worth while. When we consider those who have had their early training in our Sunday School and now are in the work of the Master as missionaries, ministers, and laymen, it should be a great incentive for us to strive so much more to do the will of the Lord and teach these little ones about Jesus Christ and salvation.

Our Sunday School was organized and conducted by Mr. Theo. Sieverson, in a little store on Kedzie Avenue a year or more before the church was organized. From there it was removed to a store on North Avenue, between Hancock and Central Park Avenues. During these early days, it was kept alive mainly through the efforts of its leader, Mr. Sieverson.

At the first yearly business meeting of the church, Mr. K. Petterson was elected superin-

tendent. Mr. Petterson, with the exception of two years as assistant superintendent, held the office for fifteen years. In 1916 Mr. John Reque was elected superintendent and served for two years, and after him Mr. Aad Vinje served for two years. Mr. N. Zingerman was superintendent during 1920, Mr. R. A. Gustafson during 1921 and 1922. In 1923 Mr. Petterson again became superintendent; which office he still holds.

Under the leadership of these able men our school has grown from the few children Mr. Sieverson started with, to an enrollment now of over three hundred, and to an average attendance of one hundred and ninety-five during 1924.

Numbers, however, do not mean so very much, but what counts most of all is: are the children getting something that will help them throughout their lives? Are they getting something they can use when they make that great decision: TO FOLLOW CHRIST? To the best of our Christian knowledge and belief, they are. During 1917 the Graded Lesson System was adopted and is now being used.

Our school is and has been not only self-supporting, but since 1903 has contributed to the support of a native missionary in China, and since 1922 has also contributed to the support of our former teacher and now missionary in China, Miss Hilda Petterson.

We are proud of our Sunday School, of our staff of faithful workers and our scholars. We hope that the work in the future will measure up to the high standards of the past and we pray that God may bless the efforts put forth.

O. L. FOXVOG.

See Miss Esther Jacobsen for your Christmas Greeting Cards. The Sunday School receives 50% of the proceeds.



THE ENGLISH CHOIR

Hauge Choir

THE choir of Hauge Church was organized in 1900, by Mr. Edward Nelson, its first director and organist. Among its first members were Misses Inga and Thora Sieversen, Millie and Olga Nelson, Nettie Johnson, Messrs. C. Larson, M. Veggeberg, Carl Abrahamson, John Reque and John Thorp. The choir has enjoyed a steady growth under the able leadership of Prof. Carl Abrahamson, Mr. Edward Munson, the late Mrs. T. A. Foxvog, Mrs. R. Lund, and others who have directed us.

With the Abrahamsons (Carl, Olga, the late Rena and Lillie), Misses Jennie Jacobson and Lillian Opland as accompanists at the organ and piano, the choir has been fortunate in the good, reliant assistance they rendered.

The present choir consists of twenty-five members, with the following officers: Mr. Edward Munson, director; Arthur Reque, president, and Fred Rovig, secretary-treasurer.

Now that we have obtained a pipe organ, we look forward to making our choir more interesting to our present and future members, and a greater blessing to the church.

PEDER A. VINJE.

Hauge Luther League

Hauge Luther League, organized in 1906, has consistently endeavored since then to live up to its object "to promote an earnest Christian life among its members, to increase their mutual acquaintance, to make them more useful in the service of God, and to support our church in every possible way."

If the Sunday School is termed a "recruiting station," then the Luther League may be termed the "training station" of the church, for, in planning for and taking part in these devotional meetings, our young people have an opportunity of giving expression to their religious convictions.

As is the general experience of most young people's societies, our League has had its "ups and downs"—its times of large audiences and its times of smaller attendances—but throughout its existence, the effort has always been to stress the need of a personal religious conviction on the part of our young people.

Meetings are held every Tuesday evening at 8 o'clock. Our League is a member of the Young People's Luther League of the Chicago Circuit.

T. A. FOXVOG.

Den Norske Ungdomsforening



AUGES Norsk Lutherske Ungdomsforening blev organiseret 15de Februar 1913. I fire af de andre norske lutherske menigheder i Chicago var der allerede dannet saadanne foreninger. Bethlehems menighed havde i mange aar havt en kraftig, virksom ungdomsforening. Ligeledes havde Morelands, Zions og Trefoldigheds menigheder hver sin norske ungdomsforening, men ikke med saa gammel tradition som Bethlehems; dog havde de virksomme nykommere i sin midte.

Alle disse fire ovennævnte ungdomsforeninger eksisterer ikke mere — nogle maatte nedlægges paa grund af liden forstaaelse fra menighedernes side, andre paa grund af liden søgning til møderne og ikke tilstrækkelig udholdenhed i de vanskelige krigsaar, da alt norsk maatte tynes.

Hauges ungdomsforening havde ikke mange medlemmer at begynde med, men en del ihærdige, gudfrygtige mænd og kvinder havde den dog i sin midte, og snart forstod denne lille ungdomsforening at gjøre sig bemærket. Dygtige, begejstrede unge prædikanter fra Norge, saasom emissær Lars Berg og missionselev Staurset og andre, var i foreningens midte og med pastor M. L. Nesvig som leder fyldtes snart den daværende lille Hauges kirke til ungdomsmøderne hver Søndag aften.

Saa kom krigsaarene og de derpaa følgende aar da nærpaa al indvandring stansede.

Det blev vanskelige tider ogsaa for Hauges ungdomsforening. — men endel trofaste holdt ud igjennem disse vanskelige aar. — *Hauges ungdomsforening skulde ikke nedlægges.*

Og Gud være tak! Det gik, og mangen ung mand og kvinde kan sige: "Igennem denne lille forening har Gud faaet velsigne mig, saa jeg idag kan synge:

*Din, o Jesus, din at være,
Er min lyst og al min ære.
Din i liv og din i død.,*

Foreningen har havt mange herlige stormøder og fester, som det kunde have været af interesse at nævne. Ligeledes kunde det være af interesse at nævne nogle af de mest aktivt virksomme medlemmer i foreningen, men da pladsen i vort jubilæumsskrift er begrænset, faar vi kun nævne formændene for foreningen gennem disse 12 svundne aar: Pastor M. L. Nesvig, A. Lorentsen, C. Pedersen, A. Meland, missionær M. Waldehaug, Edward Hansen, student Haaland, Øistein Førre, og vor nuværende formand, Alfred Hyland.

Haaber og ber, at den norske ungdomsforening i Hauges kirke maa faa naade til at samle skarer af nykommere til sine møder og at disse kan blive vundet for Kristus. Eders i arbeidet

EDWARD HANSEN.

Jubilæumshilsen

Feire vi vil vor store fest
Her i vort kirkehus kjære.
Treenig Gud, vær Du vor gjæst,
Vi vil Dig elske og ære.
Nu fem og tyve aar det er
Siden Du lod os danne her,
Denne Din menighed, Herre.

Her som en menighed vi staar,
"Hauge" er navnet vi ynde.
Frem har det gaat i disse aar,
Siden Du lod os begynde
Her til at bygge, virke, bo.
Naade os giv at være tro
Her i vor menighed, Herre.

Nu vil vi be Dig kjære Gud,
Vil Du os rig'lig velsigne;
Lær os at elske Dine bud
Og med Din naade at regne.
Herre vor Gud vær Du os nær,
Dette er hvad vi endnu ber,
Her i Din menighed, Herre.

Saa vil, o Gud, vi takke Dig,
For hvad Du har for os været,
Giv os at bli Dig mere lig
Saa at Du altid blir æret;
Elsket, ophøiet hver en dag
Til vi engang i samlet lag,
Hisset — lovpriser Dig, Herre.
A. S. HYLAND

For your next pair of

SHOES

SEE

O. GREND AHL

4222 W. North Avenue
Near Tripp Ave.

A complete line of Shoes are carried for the family, also for the particular young man and lady.

"Let Grendahl Resole Your Shoes"

MRS. F. C. STEFFAN

*Grocery
and Delicatessen*

1714 N. Central Park Avenue

E. BUECHLER

**Quality
Meat Market**

3620 W. North Avenue
BELMONT 7476

Herman A. Andersen

Mason Contractor

4127 N. Central Park Avenue

Phone Juniper 0917



HAUGES UNGDOMSKOR

Hauges Luth. Ungdomskor



NSKET om et norsk ungdomskor i Hauges kirke har været oppe længe.

Mr. Thoresen satte sig i spidsen for organisation af et sligt kor. Han gik rundt med en medlemsliste til norske ungdommer i Hauges menighed. Om ganske kort tid havde han tegnet 23 sangere. Vi fik en grei og duelig leder i Mr. Breivik fra Norge. Det viste sig ved første øvelse, at alle havde brugbare sangstemmer.

Breiviks dygtige ledelse gjorde at vi sang of- fentlig i kirken efter nogen faa øvelser.

Maalet var og er, at vi kan synge til Herrens ære og menighedens opbyggelse. Vi venter og- saa, at nykommere fra Norge maa komme og høre de gamle kjendte sange, som altid er lige nye.

Koret blev organiseret i Marts 1925. Paa bil- ledet er de fleste af sangerne samlet.

Et sligt kor af norske ungdommer har meget

at sige. De bliver mere kjendt og fortrolig og fastere sammenbundne end ellers. Under som- merens løb kunde ikke alle møde til øvelserne, saa vi blev enige om at tage ferie til høsten. Vi ønsker da at tage fat med ny styrke.

Maa vi alle synge, saa trætte, længtende menne- skesjæle kunde drages og løftes fra jordens kav og slid op til Gud.

Lars Halle.

Thus saith the Lord, Stand ye in the ways, and see, and ask for the old paths, where is the good way, and walk therein, and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk therein. (Jer. 6:16.)

For we have not a high priest that can not be touched with the feeling of our infirmities; but one that hath been in all points tempted like as we are, yet without sin. (Hebr. 4:15.)

**WET WASH
and
Finished Work**

Our fleet of machines
cover the Northwest
and West Sides.

**G. A. R.
Laundry**



Phone ALBany 0117

3118-20-22-24 ARMITAGE AVENUE, near Kedzie



Jacob Nilsen



J. B. Hessler



Soren T. Corydon

Three of the Directors
of

**HUMBOLDT STATE
BANKS**

North Avenue
at Fairfield

North Avenue
at Sawyer

HUMBOLDT STATE BANKS
"Famous for Security"

Dr. H. W. Nilssen,
Kvindesygdomme

2624 West North Avenue
Telefon Brunswick 1113
Kontortid 2—4, 6—8:30

Dr. O. M. Kagan,
TANDLÆGE

Uddannet fra Berlin og Northwestern Uni-
versitet. Fem Aars Praxis i Norge.
Plate- og Bro-Specialist

Gas gives. X-Ray anvendes.

2624 W. North Avenue
CHICAGO
Telefon Brunswick 1113



GOOD HOPE SOCIETY

The Good Hope Society

IN JANUARY, 1908, Mrs. Kristian Pettersen, who since has gone to her heavenly home, called together the young ladies of Hauge Lutheran Church and organized the "Good Hope Society." This Christian sister saw the necessity of keeping the young ladies of the church banded together in Christian fellowship and the privilege of working for the Master.

The purpose of this society was to work principally for the church and also for Missions, and during its existence has given approximately \$1,500 in cash to the church, also some of the furnishings, such as the altar and railing, piano and music cabinet, baptismal font, communion set, drapes in the choir loft, and carpeting, and \$75 toward the pipe organ. About \$200 has been donated to various Missions and missionaries. Then, too, the Children's Home of Edison Park, the Campbell Avenue Day Nursery, Red Cross and Y. M. C. A., have been recipients of smaller donations from time to time. Needy individuals brought to our attention have also been taken care of.

It has been the aim of the society to visit the Edison Park home once or twice a year, bringing refreshments for the children.

A flower committee sees that flowers are placed on the altar upon the various church festal days, and aims to remember sick members and friends of our own number.

At this time honorable mention is due Mrs. Kristian Pettersen for her untiring efforts while with us, also her daughter, Sister Hilda, now a missionary in China, and Miss Lillie Abrahamson, one of our oldest and most faithful members, whom the Lord called home just recently. "Blessed be the memory of those who have gone beyond."

This society should and does at this time thank most heartily the pastors and their wives and friends within the congregation, who have helped us in all our efforts since the time of organization.

The Lord has blessed our work in the past and we pray for greater blessings in the future (Malachi, 3-10).

Respectfully submitted,

SOPHIA HOLLAND.



MISSION SOCIETY

The Mission Society

THE Ladies' Mission Society of Hauge Lutheran Church was organized Nov. 6, 1919, at the home of Mrs. George Nelson. The object of the society is to work for Missions and the Church.

On Jan. 21, 1920, the society joined the Women's Missionary Federation, to stimulate interest in Mission work among the members.

We have remembered in a financial way, both home and foreign Missions, and in addition have visited various day nurseries and children's homes.

In our own church the society has helped in many ways, such as furnishing a mothers' room, purchasing and erecting coat racks, donating toward cost of pipe organ, etc.

On Oct. 3, 1923, we decided to pay \$50 per annum for the services of a Bible woman for Sister Hilda Petterson.

God has richly blessed the Ladies' Mission Society, and we will continue to praise Him.

MRS. R. A. GUSTAFSON.

If We Knew

*If I knew you, and you knew me,
If both of us could clearly see,
And with an inner sight divine,
The meaning of your heart and mine,
I'm sure that we would differ less,
And clasp our hands in friendliness.*

—Selected.

A Word of Thanks

The Hauge Church Council wishes to extend on this festive occasion, its hearty thanks to all the organizations within the church, and our many friends, for the loyalty and good will shown in the past. Our future success depends on what we are willing to let the Lord do for us and through us.



MUSIKFORENINGEN

Hauges Musikforening



AUGES Musikforening organiseres i 1913 af medlemmer og venner af menigheden som havde trang til derved at lovsynge Herren.

Dens første leder var Pastor A. M. Rusten. Under hans dygtige ledelse, samt trofast udholdenhed af medlemmerne, øgedes interessen baade i og udenom foreningen saa den blev anerkjendt af mange.

Tiderne skifter.

Foreningen mistet sin leder og undertegnede overtog ledelsen. Medlemmer reiste og andre kom til; men som før nævnt udholdenhed af medlemmerne gjorde det mulig for foreningens existens.

Foreningen mistet atter sin leder og Christ Pedersen, formand for den Norske Ungdomsforening overtog ledelsen. Det var i krigsaarene. En vanskelig tid, men det gik indtil ogsaa han reiste. Da tog den en hviletid.

Menighedens Pastor, M. L. Nesvig, som var meget interesseret i musikforeningen, sørget for at den gjenoprettedes. Den har siden den tid sunget ved de fleste aften gudstjenester i kirken.

A. LORENTSEN.

Dit Kors

*Paa dit kors mit haab jeg grunder,
Om dit kors min arm jeg slaar.
Skjul min synd i dine vunder,
Læg mig Krist, ved dine saar.
Gjør mig ren og gjør mig god,
Gjør mig stærk ved korsets blod.
Lad mig midt i sorg og vaande
Finde trøst ved korsets naanede.*

*Herre, hvad jeg end skal friste,
Varm du hjertets skat og del.
Lad mig aldrig korset miste,
Brænd dets mærke i min sjæl;
Og i dødens tung stund,
Giv mig fred paa korsets grund.
Lys mig i de mørke dale
Med dit kors til himlens sale.*

EDIN HOLME.

*At Leve er—Krig med trolde
Hjertets og hjernens hvelv.
At digte, det er at holde
Dommedag over sig selv.*

4049
W. NORTH
AVE.



Phone
Belmont
3000

BORGERSEN'S FANCY GOODS SHOP



EVERYTHING IN ART NEEDLEWORK



3835 W. North Avenue
CHICAGO, ILL.

PHONE BELMONT 8102

Simon's Junior Shop

Coats, Dresses and Hats

INFANTS' WEAR LADIES' HOSIERY

4147 W. North Avenue
CHICAGO

Phones Belmont 6988-1440

John M. Pedersen & Sons

Established 1898

Funeral Directors

FUNERAL CHAPEL

3042 Armitage Avenue
One Block West of Humboldt Blvd
CHICAGO

Home Made Candies

Our clean kitchen is your guarantee.

*We carry six kinds of
ice cream.*

ED GALLIS

Successor to Bergesen

3756 NORTH AVENUE

PHONE ALBANY 6398

Hauge Church Directory

Mr. and Mrs. H. Andersen, 4127 N. Central Park avenue.

Roy Andersen, 4127 N. Central Park Ave.

Harold Andersen, 4127 N. Central Park Ave. Park Ave.

Mr. and Mrs. G. A. Andersen, 1512 N. Avers Ave.

Selma Andersen, 1512 N. Avers Ave.

Barney Andersen, 1512 N. Avers Ave.

Bernice Andersen, 1512 N. Avers Ave.

Elmer Andersen, 1512 N. Avers Ave.

Mrs. M. Andersen, Old People's Home, Norwood Park.

Mrs. Caroline A. Andersen, 1636 N. Monticello Ave.

Arnold Arnevik, 1646 N. Spaulding Ave.

Mr. and Mrs. R. Agrey, 1722 N. Central Park Ave.

Alfred Agrey, 1722 N. Central Park Ave.

Mr. I. Abrahamsen, 4125 Newport Ave.

Mr. and Mrs. A. O. Arnston, 3352 Pierce Ave.

Agnes Anderson, 708 N. Talman Ave.

Mr. and Mrs. G. Broud, 1931 Keystone Ave.

Miss Margaret Bjotveit, 1630 N. Hancock Ave.

Mr. Harry Buchardt, 1523 N. Harding Ave.

Mrs. Anna Bennett, 4258 N. Whipple St.

Miss Mabel Bennett, 4258 N. Whipple St.

Mrs. Signe Berg, 3613 Cortland St.

Trygve Berg, 3613 Cortland St.

Erling Berg, 3613 Cortland St.

Marie Berg, 3613 Cortland St.

Mrs. Frances Berry, 1806 Monticello Ave.

George Earl Berry, 1806 Monticello Ave.

Francis Mable Berry, 1806 Monticello Ave.

Melvin Thomas Berry, 1806 Monticello Ave.

Everet Paul Berry, 1806 Monticello Ave.

Miss Muriel Brownling, 1654 N. Central Park Ave.

Mrs. Helen Brown, 1811 Lawndale Ave.

Mr. Clifford Birkeland, 3574 Wabansia Ave.

Mr. Erling Broten, 1928 Hancock Ave.

Miss Dorothy Bonness, 1424 N. Waller Ave.

Miss Wilhelmina Bursman, 1842 N. Springfield Ave.

Miss Lillian Berg, 1714 N. Kedzie Ave.

Miss Ester Berg, 1714 N. Kedzie Ave.

Miss Evelyn Borg, 2136 N. Karlov Ave.

Miss Bernice Benson, 1414 N. Lawndale Ave.

Miss Caroline Benson, 1414 N. Lawndale Ave.

Miss Ester Brouer, 3546 Wabansia Ave.

Mr. Jacob Christensen, 1405 Linder Ave.

Mr. and Mrs. Oscar Christiansen, 3427 Wabansia Ave.

Mr. Charles Christiansen, 1324 N. Crawford Ave.

Miss Agnes Christiansen, 1355 Irving Ave.

Miss Myrtle Christiansen, 3825 Wabansia Ave.

Perl Dahlstrom, 2905 Newland Ave.

Miss Agnes Ettswold, 4101 Palmer St.

Mr. Theodore Ettswold, 4101 Palmer St.

Mrs. L. T. Ettswold, 4101 Palmer St.

Mr. and Mrs. Thomas Ellefson, 1713 N. Kedvale Ave.

Thomas Ellefson, 1713 N. Kedvale Ave.

George Ellefson, 1713 N. Kedvale Ave.

Theodore Edwards, 3612 McLean Ave.

Miss Myrtle Edwards, 3612 McLean Ave.

Mrs. Gertrude Erikson, 1837 N. Mayfield Ave.

Mrs. Bertha Erikson, 1848 N. Keystone Ave.

Miss Margaret Eastenberg, 3733 Palmer St.

Mrs. Ingeborg Erikson, 3510 Wabansia Ave.

Mr. Martin Erikson, 3510 Wabansia Ave.

Miss Dorothy Erikson, 3510 Wabansia Ave.

Carl Leonard Erikson, 3510 Wabansia Ave.

Mrs. Martha Evansen, 4041 Waveland Ave.

Robert Evertson, 1623 Springfield Ave.

Mrs. Bertha Feten, 3526 Evergreen Ave.

Mrs. Annette Fredrikson, 1626 Troy St.

Mrs. Foss, 1848 Keystone Ave.

Mrs. Dortha Figved, 3220 Armitage Ave.

Mr. Th. Foxwog, 3433 Pierce Ave.

Daniel Foxwog, 3433 Pierce Ave.

Mr. and Mrs. Olaf Foxwog, 1521 N. Keeler Ave.

Donald Foxwog, 1521 N. Keeler Ave.

Mr. and Mrs. Osten Faire, 933 N. Drake Ave.

Mr. Roy Foss, 1638 N. Avers Ave.

Reider Gabrielsen, 3502 Cortland St.

Mr. and Mrs. Ole Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Ellen Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Thorwald Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Ruth Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Ester Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Olga Margaret Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Miss Ragna Grendahl, 4245 Kamerling Ave.

Mrs. T. Gundersen, 1449 N. Harding Ave.

Anslie Gundersen, 1449 N. Harding Ave.

Victor Gundersen, 1449 N. Harding Ave.

Mrs. Anna Gundersen, 1923 Lowell Ave.

Miss Florence Gundersen, 3612 McLean Ave.

Mr. and Mrs. J. Gustafson, 4027 N. Kilbourne Ave.

Arthur Gustafson, 4027 N. Kilbourne Ave.

■

We Sell the Better Furniture for Less
Than You Can Buy For Elsewhere

Andrewson
FURNITURE CO.
"THE STORE WITH A PURPOSE"

3569-71 Fullerton Avenue

PHONE BELMONT 5137

■

Belmont 3663

Gundersen & Dyrness

*Insurance, Loans, Renting,
Mortgage Bonds*

REAL ESTATE

SEE US BEFORE YOU BUY OR SELL

Legal Service — Notary Public

3506 FULLERTON AVENUE

TELEPHONE BELMONT 0144

PEDER P. VINJE

Carpenter and Builder

All kinds of remodeling and alterations
Reposting and Concrete Foundations
Estimates Furnished

1751 N. Whipple Street
NEAR HUMBOLDT PARK

The Fullerton Florist

Walter Christensen, Prop.



3736 Fullerton Avenue
CHICAGO

PHONE ALBANY 8700

- Mr. and Mrs. R. Gustafson, 4634 Wrightwood Ave.
Helen Marie Gustafson, 4634 Wrightwood Ave.
Sherley Jean Gustafson, 4634 Wrightwood Ave.
Mrs. Alice Gove, 1453 N. Lotus Ave.
Mr. and Mrs. Th. Gilje, 2600 75th Ave.
Marvel Gilje, 2600 75th Ave.
Mamie Gilje, 2600 75th Ave.
Esther Gilje, 2600 75th Ave.
Thelma Gilje, 2600 75th Ave.
Walther Gilje, 2600 75th Ave.
Mrs. Anna Larsen Green, 1710 N. Springfield Ave.
Miss Caroline Bernice Green, 1710 N. Springfield Ave.
Reidar Hagerup Gabrielsen, 3502 Cortland St.
Mabel Gilbertsen, 1636 Hancock Ave.
Mr. Gundhild Hovland, 1710 N. Springfield Ave.
Miss A. M. Haakul, 1710 N. Central Park Ave.
Mrs. Nils Hammer, 2101 N. Central Park Ave.
Laura Hammer, 2101 N. Central Park Ave.
Mr. Lars Halle, 4245 Kamerling Ave.
Mr. Thorvald Halle, 4245 Kamerling Ave.
Mrs. Bertha Henrikson, 2304 Springfield Ave.
Mr. and Mrs. Ed. Hansen, 2741 W. North Ave.
Trygve Hansen, 2741 W. North Ave.
Josefa Hansen, 2741 W. North Ave.
Miss Sophie Holland, 3503 Evergreen Ave.
Miss Millie Hendricksen, 3238 Beach Ave.
Miss Minnie Hanson, 1745 Sawyer Ave.
Miss Ragnhild Halse, 1456 N. Mason Ave.
Miss Myrtle Holm, 3529 Armitage Ave.
Miss Helen Haraldsen, 201 S. Crawford Ave.
Miss Hansine Jacobsen, 4849 School St.
Mr. Olaf Jacobsen, 1718 Monticello Ave.
Mr. and Mrs. Ole Jacobsen, 3433 Pierce Ave.
Miss Jennie Jacobsen, 3433 Pierce Ave.
Miss Esther Jacobsen, 3433 Pierce Ave.
Miss Ruth Jacobsen, 3433 Pierce Ave.
Mrs. Hans Jacobsen, 2144 N. Keeler Ave.
Miss Myrtle Jacobsen, 2144 N. Keeler Ave.
Miss Anna Jacobsen, 2144 N. Keeler Ave.
Mr. Laurits Johnsen, 1934 Monticello Ave.
Mr. Rasmus Johnson, 3148 W. North Ave.
Mrs. S. Johnson, 1100 N. Crawford Ave.
Robert Johnson, 1100 N. Crawford Ave.
Allan Johnson, 1100 N. Crawford Ave.
Mrs. Johnson, 3317 Potomac Ave.
Olive Johnson, 3317 Potomac Ave.
Oscar Johnson, 3317 Potomac Ave.
Harvey Johnson, 3317 Potomac Ave.
Mr. and Mrs. John Johnson, 1912 N. Spaulding Ave.
William E. Johnson, 1912 N. Spaulding Ave.
John H. Johnson, 1912 N. Spaulding Ave.
Ralph W. Johnson, 1912 N. Spaulding Ave.
Miss Hazel Johnsen, 3330 W. North Ave.
Mr. and Mrs. Jens Jorgensen, 1820 N. Crawford Ave.
Norman Jorgensen, 1820 N. Crawford Ave.
Leif Grant Jorgensen, 1820 N. Crawford Ave.
Ruth Jorgensen, 1820 N. Crawford Ave.
Mr. Harold Jensen, 1035 Willow Rd.
Miss Lillian Jensen, 3408 McLean Ave.
Miss Edith Jensen, 1723 Ballou St.
Mrs. Louis Knudson, 1714 N. Karlov Ave.
Miss Ethel Knudson, 1714 N. Karlov Ave.
Mr. Ralph Kolderup, 1625 Ballou St.
Miss Dorthy Koch, 1650 N. Central Park Ave.
Miss Anna Langley, 3435 McLean Ave.
Miss Lillian Langley, 1819 Hancock Ave.
Mable Langley, 1819 Hancock Ave.
Roy Langley, 1819 Hancock Ave.
Mr. and Mrs. R. Lund, 1757 Natchez Ave.
Richard Gardner, 1757 Natchez Ave.
Bernice La Count, 1904 N. Lawndale Ave.
Mr. and Mrs. A. Lorentsen, 906 N. Drake Ave.
Elinor B. Lorentsen, 906 N. Drake Ave.
Mrs. Larsen, 1708 N. Karlov Ave.
Mrs. G. E. Larsen, 1708 N. Karlov Ave.
Grace Larsen, 1708 N. Karlov Ave.
Mr. Oscar Larsen, 3438 Le Moyne St.
Mrs. Andreia Larsen, 1200 N. Ridgeway Ave.
Miss Marie Larsen, 3546 Hirsch St.
Mr. Geo. Levang, 3429 Le Moyne St.
Mrs. Munsterman, 2001 S. 7th Ave., Maywood.
Mrs. Anna Miller, 1806 Monticello Ave.
Miss Thea Matland, 1649 N. Monticello Ave.
Miss Henrikke Matland, 1649 N. Monticello Ave.
Mr. and Mrs. J. Motzfeldt, 1826 Hancock Ave.
Elenor Motzfeldt, 1826 Hancock Ave.
Raymond Motzfeldt, 1826 Hancock Ave.
Alice Motzfeldt, 1826 Hancock Ave.
Verna Motzfeldt, 1826 Hancock Ave.
Rev. and Mrs. G. O. Mona, 1710 Central Park Ave.
Obed Mona, 1710 Central Park Ave.
Luther Mona, 1710 Central Park Ave.
Mr. Roy Michalsen, 1749 N. Hancock Ave.
Miss Lillian Matheson, 3558 Armitage Ave.
Mr. A. Meland, 2454 North Ave.
Rudolph Nordahl, 1817 Kimball Ave.
Mickal Njaastad, 906 N. Drake Ave.
B. E. Nelson, 1321 California Ave.
Mr. and Mrs. George Nelson, 2925 N. Oak St.
Warren Nelson, 2925 N. Oak St.
Lowell Nelson, 2925 N. Oak St.
Mr. and Mrs. Rudolph Nelsen, 1742 N. Austin Ave.
Mrs. Dorothy Nielsen, 1745 Kimball Ave.
Mr. Arne Nielsen, 1935 Kimball Ave.
Mr. Bernhard Newman, 3439 Le Moyne St.
Mrs. Ness, 1414 Lawndale Ave.
William Ness, 1414 Lawndale Ave.
Theodore Ness, 1414 Lawndale Ave.
Mrs. Andreas Ness.
Mr. Bertrand Norager, 4212 Crystal St.

Mrs. Andrea Norager, 4212 Crystal St.
Miss Astrid Norager, 4212 Crystal St.

Mr. and Mrs. L. Opland, 1933 Keystone Ave.
Arthur Opland, 1933 Keystone Ave.
Lillian Opland, 1933 Keystone Ave.

Mr. and Mrs. Andrew Olsen, 5637 Parkside Ave.

Astrid Olsen, 5637 Parkside Ave.

Axtell Olsen, 5637 Parkside Ave.

Borghild Olsen, 5637 Parkside Ave.

Mrs. C. Olsen, 3635 Wrightwood Ave.

Trina Olsen, 2344 North Ave.

Mr. and Mrs. Alfred Olsen, 1753 N. Whipple St.

Arne T. Olsen, 1753 Whipple St.

Myrtle O. Olsen, 1753 Whipple St.

Mr. Hans Olsen, 4929 Kilbourne Ave.

Mrs. Anna Olsen, 1405 N. Linder Ave.

Mrs. Olson, 3431 Wabansia Ave.

Mr. and Mrs. Ole Olson, 2559 Mansfield Ave.

Norman Olson, 2559 Mansfield Ave.

Gudrun Olson, 2559 Mansfield Ave.

Mr. Henry Olson, 3573 Bloomingdale Ave.

Thelma Ottesen, 1443 N. Lotus Ave.

Mr. K. Petterson, 5120 Altgeld St.

Miss Hilda Petterson, Sinyang, Honan, China.

Mr. Harold Petersen, 1622 Hamlin Ave.

Miss Norma Petersen, 3348 W. North Ave.

Mrs. O. Philander, 1829 Ballou St.

Miss Lillian Pederson, 1907 N. Albany Ave.

Mr. and Mrs. S. Pedersen, 3503 Evergreen Ave.

Marie Pedersen, 3503 Evergreen Ave.

Charles Pedersen, 3503 Evergreen Ave.

Mable Pedersen, 3503 Evergreen Ave.

Kenneth Pedersen, 3503 Evergreen Ave.

Mr. Christ Pedersen, 3503 Evergreen St.

Miss Emma Peterson, 48 E. Schiller St.

Mr. Kermit Pretorius, 1752 Keeler Ave.

Alice Pretorius, 1752 Keeler Ave.

Mrs. S. Reque, 6959 Oleander Ave.

Mr. and Mrs. A. Reque, 4704 Parker Ave.

Elsie Reque, 4704 Parker Ave.

Alice Reque, 4704 Parker Ave.

Grace Reque, 4704 Parker Ave.

June Violet Reque, 4704 Parker Ave.

Mr. and Mrs. G. S. Reque, 4004 Wabansia Ave.

Mr. F. H. Rovig, 1722 N. Central Park Ave.

Mrs. I. Ronneberg, 3510 N. Springfield Ave.

Mrs. R. Richard, 2105 N. Leclair Ave.

William Richard, 2105 N. Leclair Ave.

Mrs. Strouse, 1933 N. Keystone Ave.

Miss Sophie Sørensen, 4542 Malden St.

Miss Selma Strøm, 179 Prospect Ave., Highland Park.

Mrs. Lydia Sannes, 5145 Potomac Ave.

Mr. Nels Selvig, 1634 N. Monticello Ave.

Miss Blanche Selvig, 1634 N. Monticello Ave.

Esther Sunde, 3543 Hirsch St.

Olga Sunde, 3543 Hirsch St.

Hardis Sunde, 3543 Hirsch St.

Harald Sunde, 3543 Hirsch St.

Mr. Knut Skiple, 1009 N. Drake Ave.

Mr. Th. Sievertsen, 1732 Kedzie Ave.

Esther Sievertsen, 1732 Kedzie Ave.

Mr. and Mrs. W. Schar, 1643 Hancock St.

Sanford Schar, 1643 Hancock St.

Marian Schar, 1643 Hancock St.

Eunice Schar, 1643 Hancock St.

Esther Schar, 1643 Hancock St.

Wallace Schar, 1643 Hancock St.

Miss Martha Sorensen, 3427 Dickens Ave.

Miss Dagny Sorensen, 3427 Dickens Ave.

Miss Britha Stadheim, 1712 Kedzie Ave.

Mr. and Mrs. A. Strand, 1818 Ballou St.

Helen Strand, 1818 Ballou St.

Oscar Strand, 1818 Ballou St.

Sigurd Strand, 1818 Ballou St.

Andrew Strand, 1818 Ballou St.

Mr. and Mrs. Hans Thompson, 3522 Cortland St.

Gladys Thompson, 3522 Cortland St.

Bernice Thompson, 3522 Cortland St.

Mr. Geo. Ed. Tuerk, 1744 N. Central Park Ave.

Peter Thoresen, 1321 N. California Ave.

Mr. Melvin Thompson, 1821 N. Keeler Ave.

Miss Margaret Thompson, 3538 North Ave.

Mr. Raymond Thompson, 8602 W. 44th Ct., Lyons, Ill.

Mr. Walter Thompson, 8602 W. 44th Ct., Lyons, Ill.

Mr. Robert Thompson, 8602 W. 44th Ct., Lyons, Ill.

Mr. Norman Thompson, 1920 N. Karlov Ave.

Mrs. Alma Thompson, 3242 Crystal St.

Miss Adeline Torp, 3539 Hirsch St.

Evelin Torp, 3539 Hirsch St.

Mr. Arthur Torgersen, 1911 Lawndale Ave.

Mr. Olaf Tollefson, 3622 Dickens Ave.

Mr. and Mrs. Veggeberg, 2122 Keystone Ave.

Mr. and Mrs. P. P. Vinje, 1751 N. Whipple St.

Anders Vinje, 1751 N. Whipple St.

Mr. Peder A. Vinje, 2525 Lowell Ave.

Mrs. Olga Winje, 1534 Springfield Ave.

Mr. and Mrs. L. Wennerod, 3212 Wabansia Ave.

Miss Hjordis Wennerod, 3212 Wabansia Ave.

Mr. and Mrs. N. Zingermann, 1732 N. Kedzie Ave.

Hazel Zingermann, 1732 N. Kedzie Ave.

Jean Oline Zingermann, 1732 N. Kedzie Ave.

Marvin Zingermann, 1720 N. Albany Ave.

The committee has done its best to make a complete directory of the active members. This being a rather difficult task, the committee does not wish to be held responsible for possible mistakes.

Hauge Evangelical Lutheran Church

OFFICERS, 1925

<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>	<i>Financial Secretary</i>	<i>Organist</i>
A. Lorentzen	S. Pedersen	George Andersen	Miss Jennie Jacobsen

CHURCH COUNSEL

<i>President</i>	<i>Secretary</i>
Rev. G. O. Mona	S. Pedersen

BOARD OF DEACONS

K. Petterson	Rudolph Nelson	P. P. Vinje	M. Veggeberg
S. Pedersen	T. Elleffson	N. Zingerman	

BOARD OF TRUSTEES

L. Opland	Ole Grendahl	Alfred Olsen	Geo. Andersen
P. A. Vinje	O. Foxvog	Edward Hansen	

SUNDAY SCHOOL

<i>Superintendent</i>	<i>Assistant Superintendent</i>	<i>Treasurer</i>	<i>Secretary</i>
K. Petterson	O. Foxvog	P. A. Vinje	W. Hufnagel

NORSK KVINDEFORENING

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Mrs. Gurine Reque	Mrs. P. Vinje	Mrs. J. Gustavson	Mrs. Andrea Larsen

LADIES' MISSION SOCIETY

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Mrs. R. Gustavson	Mrs. Geo. Nelson	Mrs. Geo. Pedtke	Mrs. Geo. Tuerk

GOOD HOPE SOCIETY

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Miss Myrtle Jacobson	Mrs. Martha Evenson	Miss Jennie Jacobsen	Miss Sorensen

HJELPEFORENINGEN

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Mrs. Tillie Gundersen	Mrs. Ole Jacobson	Mrs. P. Vinje	Mrs. Hans Jacobson

LUTHER LEAGUE

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
Anslie Gundersen	Miss Millie Hendricksen	Miss Myrtle Jacobson	F. H. Rovig

NORSK UNGDOMSFORENING

<i>President</i>	<i>Vice-President</i>	<i>Secretary</i>	<i>Treasurer</i>
A. S. Hyland	Ø. Fjørre	Johs. Ramstad	A. Lorentzen

MUSICAL ORGANIZATIONS

English Choir: Director, E. Munson	Norwegian Choir: Director, O. Breivik
String Band: Director, A. Lorentzen	

TEACHERS, SATURDAY SCHOOL

Miss Millie Hendrickson	Mrs. G. O. Mona	Rev. G. O. Mona
-------------------------	-----------------	-----------------

Nordahl & Olson

ESTABLISHED 1869

Watchmakers, Jewelers



2735 W. North Avenue
Corner Fairfield Avenue
CHICAGO

TELEPHONE HUMBOLDT 2303

Holgerson Studio

1654 N. California Avenue
CHICAGO

PHONE HUMBOLDT 1557

Otto F. Kuehn

Fancy Meats and Poultry



2721 W. North Avenue
CHICAGO

TEL. HUMBOLDT 0195

FOR GODT KONDITORI

kom til

Jorgensen & Nilsen

2545 W. NORTH AVE.



*Bryllupskager
Kringler*



SAMT ALLE SLAGS
ANDRE KAGER

Church Calendar

SUNDAY

Teachers' prayer meeting, 9 a. m.
Sunday School, 9:15 a. m. Four adult Bible classes. All Sunday School work is in the English language.

Preaching services, 10:45 a. m., English.
Young People's meeting, 4:30 p. m., Norwegian.
Evening services, 7:45, Norwegian.

MONDAY

Good Hope Society meetings every other Monday evening.

The church has a regular business meeting on the first Monday evening of each alternate month of the year.

TUESDAY

Luther League, 8 p. m.
Norwegian choir, 8 p. m.

WEDNESDAY

Ladies' Mission Society, English, every other Wednesday, 2 p. m.

THURSDAY

Helping Hand meets every fourth Thursday, 2 p. m.

Ladies' Aid, Norwegian, every other Thursday, 2 p. m.

Prayer meeting, Norwegian, every Thursday, 8 p. m.

FRIDAY

Choir, English, 8 p. m.

String band, 8 p. m.

Confirmation class, 7 p. m.

SATURDAY

Saturday School, 10 a. m., English.

In Memoriam

Miss Lillie Abrahamsen. Born Aug. 26, 1886. Died Aug. 9, 1925. Served as organist for about 10 years. A faithful worker in the church. Known by all. Loved by all.

* * *

Vaaren 1923 forlod Mrs. K. Peterson os for at ombytte striden med herligheden hos Gud.

Hun var en af Hauges menigheds mest virksomme kvinder, og i mange aar præsident for kvindeforeningen.

Hun havde i mange aar været sygelig, men bar sin sygdom med tålmodighed og vilde aldrig at man skulde tage saa meget hensyn til hende, at Guds riges sag skulde lide derved.

Hun blev kun 61 aar gammel.

Broder Reque var en af menighedens pionærer; han døde i troen paa sin Frelser. Han var elsket og savnet af mange.

* * *

Et andet aktivt medlem af menigheden var Mrs. T. Sivertsen paa Kedzie Ave. Hun døde 1ste Marts 1922. Da Hauges menighed blev organiseret var familien Sivertsen med.

Hun efterlod sig en tom plads i kvindeforeningen og menigheden. Hun levede og døde som en kristen.

* * *

En anden familie, som ogsaa havde været med fra begyndelsen, var familien C. Helwick.

Begge de to gamle er vandret bort.

* * *

Endnu er der en af Pionererne, som bør nævnes og som ikke mere er i den stridende kirke: Br. Christian Larsen. Hans hustru overlever ham og er aktiv i arbeidet blandt os.

For I know the thoughts that I think toward you, saith the Lord, thoughts of peace, and not of evil, to give you hope in your latter end. (Jer. 29:11.)

Ingen er feigere end den som ikke vover at være vis, fordi daaren ler ad ham.

Patronize Our Advertisers

The committee appreciates the great number of appeals which our business men are asked to respond to in the way of advertising, and wishes to extend to them its special thanks for the fine way in which they have aided us in getting out this souvenir of Hauge's twenty-fifth anniversary.

We request the readers to favor our advertisers with their patronage.

THE COMMITTEE.

Furnishings, Hats, Tailoring**"THE STORES FOR MEN"****OLSEN
•AND•
OLSEN**4037 North Ave.
Belmont 00104020 Milwaukee Ave.
Kildare 2430**A. FREDERIKSEN*****Home Bakery***3445 W. North Avenue
BELMONT 8332We Specialize in
DANISH PASTRIES

Orders for all Occasions

PHONE ARMITAGE 8388

B.E. Nelson & Company

Not Inc.

***Painting and Interior
Decorating***1321 N. California Avenue
CHICAGO**Oriole Radio Dis. Co.**

Inc.

4121 W. North Avenue

Music in All Its Branches

PHONE: BELMONT 4877

RADIO BRUNSWICK RECORDS

SKOTØI

for

HERRER, DAMER OG BØRN**O. OLSEN**

2810 W. North Avenue

Th. Thoresen & Co.***Wholesale Butter, Eggs
and Cheese***2356 Milwaukee Avenue
CHICAGO

What Petersen promises Petersen does

This slogan has been a stimulating force within the Petersen organization for more than 18 years. When you purchase at either of our 3 large stores you may be assured of the reliability of the merchandise, as well as in service which you are promised. Right now there are many exceptional values in fine quality Home Furnishings.

Petersen Furniture Company

4135 W. North Ave.

1046-56 BELMONT AVENUE

3660-64 IRVING PK. BLVD.

*Special Banquet Room
Soda Fountain*

*Music Thursday, Saturday
and Sunday Evenings*

Den Norske Kafe



A FIRST CLASS RESTAURANT

**2741-45 W. NORTH AVE.
PHONE ARMITAGE 4706**

*Norwegian Specialties
Home Cooking*

